

冬支度は  
お済みですか？

12

第626号 平成15年12月10日号

広報

にしかわ



広報にしかわは地球にやさしい  
再生紙を使用しています

# 目次/CONTENTS

- ・ 税だより(固定資産税のはなし・所得税編(月)) …… P3・4
- ・ 年末の住民票等窓口事務 …… P5
- ・ 冬の道路確保・除雪作業にご協力を …… P6
- ・ 冬期間における「ごみ」と「し尿」について …… P7
- ・ 西川町のガス事業民営化について …… P8
- ・ 街かどスケッチ
  - ・ 「功労者表彰」ほか …… P10
- ・ お知らせ・情報
  - ・ 「第32回町民元旦マラソン大会」ほか …… P12
- ・ 水道管の冬支度はお済みですか? …… P14
- ・ 町民のうごき
  - ・ 「わたしの作品」「わが家の人気者」ほか …… P18



12

広報

にしがわ

No. 626

■発行/西川町役場

〒959-0492

新潟県西蒲原郡西川町大字  
旗屋585-1

☎ 0256-88-3111

FAX 0256-88-7491

■編集/企画課・企画広報係



ホームページアドレス  
<http://www.town.nishikawa.niigata.jp/>



メールアドレス  
kikaku@town.nishikawa.niigata.jp

## ワンポイント!

ホームページが新しくなりました。

24時間、いつでも  
ご意見をお待ちしています。

ぜひ、ご利用ください。



新しい学校給食共同調理場が完成しました。

詳細については、12月25日発行の広報にしがわ  
お知らせ版に掲載します。

# 税だより

## 固定資産税のはなし

土地や建物を売買したとき  
税金はどうなるの

売買や贈与等により土地や建物の所有者が変わると、新しい所有者から固定資産税を納めていただくことになりませんが、登記による異動時期によって、いつから新しい所有者に納めていただくかが変わってきます。

例えば、平成15年12月に所有権移転の売買契約書を交わし、翌年の平成16年1月末に法務局で所有権移転登記を済ませた場合、新しい所有者に固定資産税が課税されるのは平成17年度からとなります。

これは、固定資産税が1月1日現在（賦課期日といいます。）で登記簿に所有者として登記されている人に対して、その年度の1年分が課税されることになっていくからです。

つまり、この事例は平成16

年1月1日現在の登記簿は、まだ旧所有者のまままで登記されているため、平成16年度1年分の固定資産税は旧所有者に全額課税されることになるわけです。

最近では、これらの税負担をめぐるとらぶるを防ぐ意味で、所有者が変わる場合、どちらが固定資産税を負担するかを取り決め、売買契約書等に明記する例もあるようです。

また、売買に限らず贈与や相続などで土地や家屋の所有権が移る場合は、トラブルを防ぐ意味でも、なるべく速やかに「所有権移転登記」をされるようお願いいたします。

### 平成15年中に新築・増改築した建物はありませんか

土地・家屋等に係る町の固定資産税は、毎年1月1日現

在の所有者に対して課税され、年税額を年4期に分けてそれぞれ納期ごとに納めていただくことになっていきます。

家屋に係る固定資産税のうち新たに建築された建物（新築または増改築分）については、1月1日の時点で完成している建物が新たに課税対象となります。

つまり、平成15年1月2日から平成16年1月1日までの間に完成した建物が、平成16年度から新たに固定資産税が課税されることとなります。

### 家屋調査実施中

税務課では、現在、平成15年1月2日以降に完成した建物の家屋調査を進めています。対象となる建物の把握については、「建築確認申請書」等を基にしているため、この確認申請書を提出されないと把握漏れとなることがあります。

平成15年中に建物を新築あるいは増改築された方で、建築確認申請書を提出されていない場合、また、以前建築し

た建物で、調査漏れのため固定資産税が課税されていない家屋がありましたら、お手数でも税務課資産税係までご連絡ください。

### 平成15年中の建物の取り壊しはありませんか

所有していた建物を取り壊した場合、税務課に減失の届け出をしないと、固定資産税課税台帳に登録されたままとなり、そのまま税金が課税されてしまうこととなります。

### 建物減失届の提出を

平成15年1月2日以降に建物を取り壊した場合は、税務課に「建物減失届」を忘れずに提出してください。

届け出の用紙は、税務課に用意してありますので、印鑑（認め印）をお持ちのうえ、税務課窓口までおいでください。

なお、登記されている建物を取り壊し、同時に登記所に「建物減失登記」をされた場

合は、登記所から登記された翌月に登記済通知が送付されますので、税務課への「建物減失届」は必要ありませんが、登記が遅れますと取り壊し後も課税されることとなりますので、取り壊し後減失登記が遅れる場合、または当面減失登記をされない場合には、忘れずに税務課へ「建物減失届」を提出ください。

### 問い合わせ

税務課資産税係

内線154



## ～サラリーマンと税～

サラリーマンの方は、その年の1月から12月までの給与を合計して、年末に所得税が精算されます。

ある方の源泉徴収票をもとに所得税額の計算をしてみましょう。

平成15年分 給与所得の源泉徴収票

氏名		ニシカワ タロウ	
住所		西川 太郎	
支払金額	(ア)	給与所得控除後の金額	(イ)
4,000,000		2,660,000	
源泉徴収額	(ウ)	所得控除の合計額	(エ)
1,600,000		1,000,000	
課税所得金額	(オ)	所得税額	(カ)
832,000		83,200	

今回は、サラリーマンと税、奥さまのパート収入と税について説明します。

夫婦と税

税だまり

所得税編②

### ① 西川太郎さんの給与所得額

(= 給与所得控除後の金額) (イ) は

$$400\text{万円} - (400\text{万円} \times 20\% + 54\text{万円}) = 266\text{万円}$$

支払金額(ア)      給与所得控除額      給与所得額(イ)  
(表にあてはめて計算)      (= 給与所得控除後の金額)

<給与所得控除額> 給与所得控除額は支払金額によって違います。

年 収	控 除 額
162万5,000円以下	65万円
162万5,000円超～ 180万円以下	年収×0.4
180万円超～ 360万円以下	年収×0.3 + 18万円
360万円超～ 660万円以下	年収×0.2 + 54万円
660万円超～1,000万円以下	年収×0.1 + 120万円
1,000万円超	年収×0.05 + 170万円



### ② 西川太郎さんの課税所得金額は

$$266\text{万円} - 162\text{万円} = 104\text{万円}$$

給与所得額(イ)      所得控除額の合計額(ウ)      課税所得金額

<所得控除額(源泉徴収票の(エ)より計算します)>

所得控除額は個人の状況によって違います。西川太郎さんの場合は基礎控除38万円 (これは個人の状況に関係なく金額が決まっています。) 配偶者控除(※)38万円、配偶者特別控除(※)3万円、扶養控除38万円、社会保険料45万円の合計162万円です。

(※) 配偶者控除、配偶者特別控除については～奥さまと税～のところで説明します。

### ③ 所得税額の計算

$$104\text{万円} \times 10\% = 10\text{万}4\text{千円}$$

課税所得金額      税率      所得税額

<税率表> 税率は課税所得金額によって違います。

課税所得金額	税率	控除額
330万円以下	10%	—
330万円超～ 900万円以下	20%	33万円
900万円超～1,800万円以下	30%	123万円
1,800万円超	37%	249万円

### ④ 減税額の計算

減税額は、所得税額の20%(最高25万円)です。  
 $10\text{万}4\text{千円} \times 20\% = 2\text{万}800\text{円}$   
 所得税額      減税額

西川太郎さんの平成15年分の最終的な所得税額は  
 $10\text{万}4\text{千円} - 2\text{万}800\text{円} = 8\text{万}3,200\text{円}$   
 所得税額      減税額      源泉徴収税額(オ)  
 となります。

～奥さまと税(※配偶者控除、配偶者特別控除について)～

パート収入は通常、給与所得になりますので、所得の計算方法はサラリーマンの方の場合と同じです。従って年収が103万円以下の場合、所得税はかかりません。

$$103\text{万円} - 65\text{万円} = 38\text{万円}$$

年収 給与所得控除額 給与所得額

$$38\text{万円} - 38\text{万円} = 0\text{円}$$

給与所得額 所得控除額(基礎控除) 課税所得金額

課税される所得がありませんので所得税はかかりません。  
(単位:万円)



奥さまのパート所得	配偶者控除額	配偶者特別控除額	合計
5万円未満	38	38	76
5万円以上 10万円未満	38	33	71
10万円以上 15万円未満	38	28	66
15万円以上 20万円未満	38	23	61
20万円以上 25万円未満	38	18	56
25万円以上 30万円未満	38	13	51
30万円以上 35万円未満	38	8	46
35万円以上 38万円未満	38	3	41
38万円	38	—	38
38万円以上 40万円未満	—	38	38
40万円以上 45万円未満	—	36	36
45万円以上 50万円未満	—	31	31
50万円以上 55万円未満	—	26	26
55万円以上 60万円未満	—	21	21
60万円以上 65万円未満	—	16	16
65万円以上 70万円未満	—	11	11
70万円以上 75万円未満	—	6	6
75万円以上 76万円未満	—	3	3
76万円以上	—	—	—

〈配偶者控除と配偶者特別控除〉

サラリーマンの方で、奥さまがパート等で働く場合、奥さまの年収によって夫が配偶者控除と配偶者特別控除を受けられる金額が違ってきます。

西川太郎さんの場合、奥さまの所得が35万円ですので(カ)、表より、配偶者控除額38万円、配偶者特別控除額3万円が所得控除額の合計額(ウ)に含まれています。

なお、夫の合計所得が1,000万円を超える年は配偶者特別控除は受けられません。

今回は「医療費を支払ったとき」についてお送りします。

問い合わせ

税務課住民税係  
内線151・152

(注) 表の色付きの部分については、平成16年分から適用がありません。

年末の住民票等窓口事務

年末の役場業務は、12月26日(金)まで、年始の業務開始は1月5日(月)からとなりますが、戸籍謄(抄)本・住民票および印鑑証明事務については、次のとおり行います。どうぞご利用ください。

日時 12月29日(月) 午後9時～午後5時  
12月30日(火)

また、12月31日(水)から1月4日(日)の間は、事前の電話連絡による住民票の時間外交付を行っています。

\*取扱内容\*

住民票のみの発行で、請求できる方は本人および家族の方に限ります。(一通300円)

※戸籍謄(抄)本および印鑑証明は取り扱いませんのでご注意ください。

\*請求方法\*

12月26日午後5時15分までに住民課戸籍係へ電話で予約してください。

\*交付方法\*

12月31日(水)から1月4日(日)の午前8時から午後8時までに役場当直室へお越しください。

なお、受領の際には印鑑(認め印)が必要です。領収書が必要な方は後日郵送します。その際の郵送料は、本人負担となりますのでご了承ください。

※警備員の役場庁舎巡回時はお待ちいただく場合があります。

問い合わせ  
住民課戸籍係  
内線132・133



# 道路に出ている樹木等の手入れをお願いします

道路を巡回すると、庭木や樹木等が道路に出ていることが大変多く見られます。

普段は何げない木の枝でも、これからの降雪時には、積もった雪の重さでたれ下がり、道路除雪作業に支障をきたすだけでなく、時には車の通行や歩行者に危険な場合もありますので、冬期間の道路交通に支障のないよう、また、歩行者の安全のためにも今のうちから樹木等の枝打ち処理等、皆さんのご協力をお願いします。

してある乗入板等は、撤去してください。  
 三 道路上に出ている樹木・竹等の枝おろしなどを、事前に行ってください。  
 四 住宅等の出入口の除雪は、各戸で処理してください。

五 除雪作業により破損しやすいものや、畑など排雪してほしくないところには、竹竿等に赤布を付けるなど、分かるようにしてください。

六 除雪作業中は危険ですので、子どもなどが除雪車に近づかないようにしてください。  
 七 除雪作業についての問い合わせは、各区長を通じて行ってください。

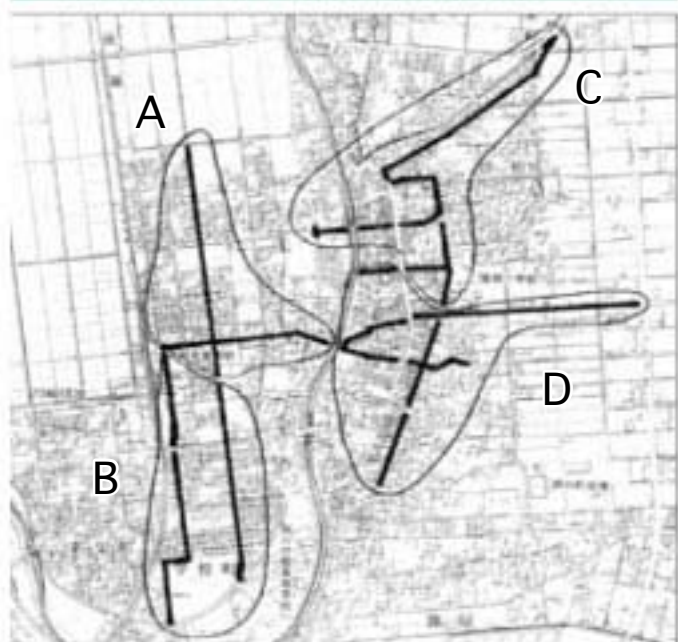
## 冬の道路確保・除雪作業にご協力を

本年度も例年どおり、町内主要道路および生活関連道路の機械除雪を行い、町民の皆さんの交通の確保をしていきます。

なお、円滑な除雪作業を行うため、次の点にご協力をお願いします。

- 一 除雪作業の支障となりますので、自動車等を道路上に放置・駐車しないでください。
- 二 車庫等の出入口に設置

### 町道消雪パイプ維持管理委託業者区域割



業者名	町内名
<b>深澤建設(株)</b> 日中連絡先 ☎ 88-3647 夜間連絡先 ☎ 88-3647	A区域 (第一区、第二区、第三区地内)
<b>(有)谷建設</b> 日中連絡先 ☎ 88-3125 夜間連絡先 ☎ 88-6600	B区域 (第一区、第三区、学校町地内)
<b>(株)八百板組</b> 日中連絡先 ☎ 88-3180 夜間連絡先 ☎ 88-2793	C区域 (第一区、六番町、七番町、八番町、東町、六分、見帯地内)
<b>(株)加藤建設</b> 日中連絡先 ☎ 88-3713 夜間連絡先 ☎ 88-3713	D区域 (二番町、三番町、四番町、五番町、六番町、七番町、朝日町、千隈町、六分地内)
<b>西川興業(株)</b> 日中連絡先 ☎ 88-3927 夜間連絡先 ☎ 88-3961	上組～浦村
<b>世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所</b> 日中連絡先 ☎ 88-7393 夜間連絡先 ☎ 88-6208	大関～三角野

1 町道の維持管理委託業者は、毎年同一業者から実施していただきます。  
 2 天竺堂、槇島、中島、下山、平野地内の消雪パイプについては、集落委託となっています。  
 3 平成15年度に敷設した消雪パイプについては、今年度に限り請負業者が維持管理を行います。  
 4 午後2時～3時および午後4時～5時に降雪等があっても消雪パイプは作動しません。

### 平成15年度除雪区域割

業者名	町内名
<b>遠藤建設(株)</b>	矢島・天竺堂・真田・槇島団地
<b>小林設備工業</b>	押付・押付団地・美里・西汰上・下山・新栄町
<b>(有)谷建設</b>	代官橋通南側・学校町・水道町
<b>(株)加藤建設</b>	六分・一番町～八番町・千隈町・朝日町
<b>(株)八百板組</b>	九番町・東町・見帯
<b>佐藤建材</b>	代官橋通北側・平野・善光寺・桑山・槇島・川崎・川崎団地
<b>深澤建設(株)</b>	旗屋・旗屋工業団地・松崎・大正通・藤見町
<b>西川興業(株)</b>	上組～浦村・新川
<b>世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所</b>	大関～升岡・広域農道・川西～三角野
<b>(株)新潟藤田組</b>	升岡工業団地・升岡団地

### 県道消雪パイプ維持管理委託業者区域割

業者名	町内名
<b>(株)加藤建設</b> 日中連絡先 ☎ 88-3713 夜間連絡先 ☎ 88-3713	西川町地内の県道

# 冬期間における「ごみ」と「し尿」について

## 1 ごみ収集について

(1) ごみは、決められた日の朝8時までにごみステーションに出してください。また、ごみの分別にご協力をお願いします。

<7種類分別>

① 普通ごみ（生ごみ、プラスチック類、危険物類） ⇒ 普通ごみ収集ステーション

② びん（飲料用）

③ 缶（飲料用）

④ ペットボトル（飲料用）

⑤ 古紙（新聞、雑誌、段ボール、牛乳パック）

⑥ 廃乾電池

⑦ 粗大ごみ ⇒ 鎧漕クリーンセンターへ直接搬入（1トンまで無料）

個別収集は1個につき500円の粗大ごみシール購入

⇒ 資源ごみリサイクルステーション



(2) 大雪でごみ収集車が動けない場合を除いて、予定どおり収集します。

(3) 大雪でごみ収集できない場合は、収集日・収集場所の変更を行うことがあります。変更する場合は、区長および公衆衛生推進委員に連絡しますので、ごみは次回の収集日まで、各家庭で保管しておいてください。

(4) 降雪時は、ごみステーション前の除雪や除雪車が通過後の残雪等の除雪についてご協力くださるようお願いいたします。

(5) 正月のごみ収集休業日は、1月1日(木)から1月3日(土)までです。（鎧漕クリーンセンターへの個人搬入は、12月31日正午まで受付しています。）

## 2 し尿関係について

(1) し尿の汲み取りは、計画収集で行っていますので、特に汲み取りの予約をする必要はありません。

(2) 浄化槽は、降雪前に消毒液の有無や、機械の故障等がないように点検しておいてください。また、雪降ろし等で浄化槽が埋まらないようにしてください。

(3) 年末年始のし尿汲み取り休業日は、12月27日(土)から1月4日(日)までです。

平成15年度 巻町外三ヶ町村衛生組合年末年始業務日程表

月 日	12 月						1 月						
	26 金	27 土	28 日	29 月	30 火	31 水	1 木	2 金	3 土	4 日	5 月	6 火	7 水
施設名	通常どおり						休業			通常どおり			
鎧漕クリーンセンター (焼却場)	ただし、31日の個人搬入は正午まで受付						休業			通常どおり			
衛生センター (し尿処理場)	通常 どおり	休業					通常どおり				通常どおり		
妙有院 (火葬場)	通常どおり				休業		通常どおり			休業		通常 どおり	

## 12月31日の直接搬入は正午までに

鎧漕クリーンセンターへごみを搬入される方が増えています。

例年12月31日が、特に一般車両のごみ搬入が多く、ごみ収集車の搬入に支障をきたしています。当日、一般車両の搬入については、午前9時から正午までとしますのご協力をお願いします。

問い合わせ

巻町外三ヶ町村衛生組合 鎧漕クリーンセンター ☎76-2831

# 西川町のガス事業 民営化について

(お知らせ)

## ガス事業の譲渡について 蒲原ガス(株)と協議を開始

広報にしかわ9月25日号でお知らせのとおり、「西川町のガス事業は民間事業者に譲渡する」という方針が議会において認められ、譲渡先の選定を行ってきたところですが、蒲原ガス(株)(巻町)を譲渡先として協議を開始しました。

事業者の技術水準が近く、譲渡後も比較的スムーズに移行できると思われること。

このような理由から蒲原ガス(株)を譲渡先候補に選びました。

### 〔譲渡先選定の基本的条件〕

ガス事業の公益性を認識し、将来にわたって安定した経営基盤により、安全・安定供給が可能であること。

保安の確保やサービス体制の整備がなされていること。

譲渡後当分の間は、現行の料金水準の据え置きが可能であること。

施設整備などの事業の継承が可能であること。

公認工事業者に対して、技術力向上のための支援などに積極的な取り組みが可能であること、および当町の公認工事業者等

県内の民間ガス事業者の中では料金設定が一番安く、町の料金に近いこと。事業所が町に隣接していることなどから、認定工

譲渡先候補の決定について  
ガス事業譲渡先の候補として選んだ理由

町と同じ帝国石油(株)の原料ガスを使用しており、供給するガスの種類、熱量が同じであることから、現在使用しているガス器具をそのまま使用できること。また、導管連絡(ループ化)が可能で、より供給の効率化が図れること。

について、譲渡後も譲渡前の町との指定業者等の関係が保たれること。また、工事等にあたっては、地元業者を優先的に指名することが可能であること。

蒲原ガス(株)を譲渡先の候補に決定した後、蒲原ガス(株)に対してガス事業譲渡に対する基本的条件(5項目)を提示し、これに対する事業運営提案書を提出していただき、その内容を審査したところ条件を十分満たしていると認められ、町のガス事業譲渡先として適当であると判断しました。

### 今後の取り組み

町では、11月5日に開催された町議会全員協議会において、蒲原ガス(株)から提出された事業運営提案書の内容を報告し、蒲原ガス(株)を譲渡先として譲渡に関する仮契約を締結し、現在、譲渡方法や譲渡価格の算定など、円滑に事業移行するための協議を行っています。

なお、譲渡の時期については、平成16年4月1日を目標とを考えています。

## 《蒲原ガス(株)の概要》

会社設立	昭和24年9月
資本金	1億8千万円
主要な事業	・都市ガスの供給および販売 ・ガス受注工事の施工 ・ガス器具の販売
従業員数	29名
本社所在地	巻町大字巻甲4111番地
供給区域	巻町、岩室村、渦東村、中之口村、月渦村、弥彦村

## 傍聴しませんか

### 12月定例議会招集日のお知らせ

12月定例議会の招集日が、次のとおり決まりましたので、お知らせします。

#### 招集日12月15日(月)

なお、一般質問や議案審議の日程(予定)については、招集日の4・5日前に開催される議会運営委員会で決まり、その後町ホームページおよび役場庁舎内の掲示板(ふれあいコーナー前)に日程を掲示します。

また、電話照会にもお答えしますので、議会事務局(内線311)へご照会ください。

議会での審議は、町民の皆さんの生活に直結するものです。

ぜひ傍聴してください。



# 健康世帯(健康保険無受診世帯)に 記念品を贈呈

町では、国民健康保険事業の医療費適正化対策および保健事業の健康管理推進を目的として、国民健康保険医療無受診世帯に記念品を贈呈しました。

国民健康保険医療無受診世帯記念品贈呈実施要綱に基づいて、毎年4月1日現在で国民健康保険に1年以上加入し前年度の4月1日から3月31日までの1年間に、世帯被保険者全員が1度も医者にかからなかった世帯(医療無受診世帯)であり、かつ、国民健康保険税を完納している世帯を対象に、健康家庭として記念品を贈呈しています。

今年度は、43世帯が該当し、記念品「トラベル時計」を贈呈しました。また、連続して3年間該当の5世帯には記念品「救急箱(木製)」を贈呈し、5年間該当の3世帯には記念品「電子血圧計」を贈呈しました。

おめでとうございました。

## すすめよう健康づくり

### 健康づくりを心がけましょう

- 栄養
  - ・ 一日三食バランスよく
  - ・ 糖分、塩分、脂肪分はひかえめに
- 運動
  - ・ 一日30分歩く習慣を、年齢や体調に合わせて、無理なく継続を
  - ・ キビキビ歩くなど活動的に、生活する工夫を
- 休養
  - ・ 十分な睡眠で、疲労の解消を
  - ・ 入浴で心と身体のリフレッシュ
- ・ ゆとりの時間を大切に

### 定期的に検診を受けましょう かかりつけ医(何でも相談できる医者)を持ちましょう

この3つのポイントを参考に、健康な毎日をおくりましょう。

### 問い合わせ

住民課国民健康保険係

内線131

# 文芸にいかわ

## 俳句

秋雨にひとり歩くとさみしいな  
さとうゆりか

夕映える小雨のあとの木守柿  
渡辺 湖生

割箸に口紅のこる秋の海  
笹川カツヨ

行く秋や瀬音も馳走旅の宿  
関 芙美

紫蘇の実をしごきて明日も晴るるかな  
福島 阿支

山寺に読経の声や吊し柿  
星 良三

湖ひかり十月桜咲きそめし  
森 武

秋惜しみ友とふたりで酒を酌む  
山際 伝市

意のままに風あそばせて花芒  
山田八千代

オーロラの変化の神秘秋深し  
渡辺 紅華

田の浦や秋雨止んで佐渡見ゆる  
市橋 金吾

嫁姑好み異なる柿りんご  
加藤 静江

子や孫に植えし柿の木まだ五年  
川崎 實

白壁に干し柿映える夕茜  
小林 正義

## 短歌

この勤め退きなば見えぬよろい脱ぎ為したき  
をして生きて行きたし  
上山 恵子

「お婆ちゃん」と道で出会いて親し気な孫の  
声沁む秋雨の中  
桜 みなよ

久々に歩む道のりさやけくて吹く風やさし  
スモス並木  
松島えりか

あかね雲夕日に染まる街並の落葉の彩に秋深  
みゆく  
青葉 香

畑仕事にふと見上ぐれば白鳥の親子か群の急  
ぎ飛び行く  
大野 友子

小春日の縁側に出で茶をすすめるこの平安をわ  
かつ人なし  
森 武

古里の庭一面に落葉敷き風にかさこそ幽か音  
する  
高波 フサ

写真集に譬女の門付け思ひをり三味線の音の  
聞こゆるごとし  
朝妻 シン

みちのくの旅路に見たるナナカマドはや染ま  
りしやワインレッドに  
片桐美穂子

榎林に湧きつぐ泉を村人は神と祀りて守り来  
たれり  
水野 シヅ



### 傳川 幸松さん(貞田) 藍綬褒章を受章

11月13日に傳川幸松さんが厚生労働省において、秋の褒章の榮譽に浴しました。

傳川さんは、昭和43年12月から27年間、民生委員・児童委員として職務に精励し、昭和52年からは民生委員協議会総務として会の自主運営に尽力され、社会福祉に貢献された功績により受章されたものです。

おめでとうございます。



### 遠藤 タツさん(新潟市) 厚生労働大臣賞を受賞

11月11日に遠藤タツさんが東京都で開催された「全国社会福祉大会」において社会福祉事業功労者として受賞されました。

遠藤さんは、昭和45年4月に曾根保育園に就職し、以来33年間にわたり、調理員として子どもたちの給食を作り、健康の増進に努め、その功績により受賞されたものです。

おめでとうございます。



## 第53回新潟県福祉大会にて

# 功 労 者 表 彰

11月12・13日に新発田市で開催された「老人福祉法施行40周年・老人保健法施行20周年記念第53回新潟県福祉大会」において、社会福祉功労者として5名・1団体の方が受賞されました。  
おめでとうございます。

### ○新潟県知事賞

民生委員・児童委員功労者



高橋 正子さん



中野 善右エ門さん

中野 善右エ門さん

高橋 正子さん (新栄町)

昭和52年12月から25年間にわたり、民生委員・

社会福祉施設の長



加藤 ミチ子さん

加藤 ミチ子さん (八番町)

昭和41年7月に新潟県保育園長に就任して以来、37年間にわたり、子どもたちの保育指導に貢献されました。

### ○新潟県社会福祉協議会長賞

永年勤続功労者

田中 久代さん (新潟市)

吉田 慶子さん (矢島)

田中さんは、昭和47年に曾根保育園に就職して以来、31年間にわたり、吉田さんは昭和48年に新潟県保育園に就職して以来、30年間にわたり保育士として子どもたちの保育に当たられた功績に対して受賞されました。

優良老人クラブ連合会

西川町老人クラブ連合会

昭和39年の創設以来、活力を失わず活動を継続した功績に対して受賞されました。



## 町民バレーボール 大会結果

去る11月9日(日)西川中学校体育館において、第31回町民バレーボール大会が開催されました。結果は次のとおりです。

優勝 N・V・C  
準優勝 THE MEN  
第三位 THE MEN  
" ヤンバルクイナ



## 新潟県ジュニア体操競技選手権大会



中村恒大選手 跳箱1位の演技

去る11月8〜9日、鳥屋野総合体育館において、新潟県ジュニア体操競技選手権大会が行われ、西川町体操クラブも参加し、県下の小学生から高校生約250名と一緒に元気一杯の演技を披露してきました。

結果は次のとおりです。

### 高校生の部

鈴木伸彰 (西川中3年) 18位  
中村拓成 (西川中3年) 20位

### 小学生の部B

中村恒大 (升潟小6年) 2位  
跳箱1位  
青柳隆治 (曾根小5年) 19位  
石田哲 (升潟小4年) 21位

## 菊花展開催

西川町菊花同好会と町公民館共催による第30回菊花展を、11月3日から5日まで福祉会館講堂を会場に開催しました。特に今回は、30周年を記念して行われた菊花栽培教室を受講された方の作品も展示され、例年に比べて数多くの出品がありました。



### 町長杯(総合優勝)

押付 渡辺 明

### 議長杯(準優勝)

新川 小林長一郎

### 農協組合長賞

見帯 佐藤 友吉

### 審査長賞

新川 池田 省一

### 公民館長賞

新川 中村 昭治

### 菊花同好会長賞

平野 石黒 真也

### 県連盟審査員賞

見帯 寺嶋 秀雄

(菊花栽培教室受講者)

### 一等賞

矢島 渡辺 秀作

### 二等賞

第三区 堀越 ミヤ

矢島 加藤レイ子

### 三等賞

第三区 深澤 光治

美里 酒井 昭彦

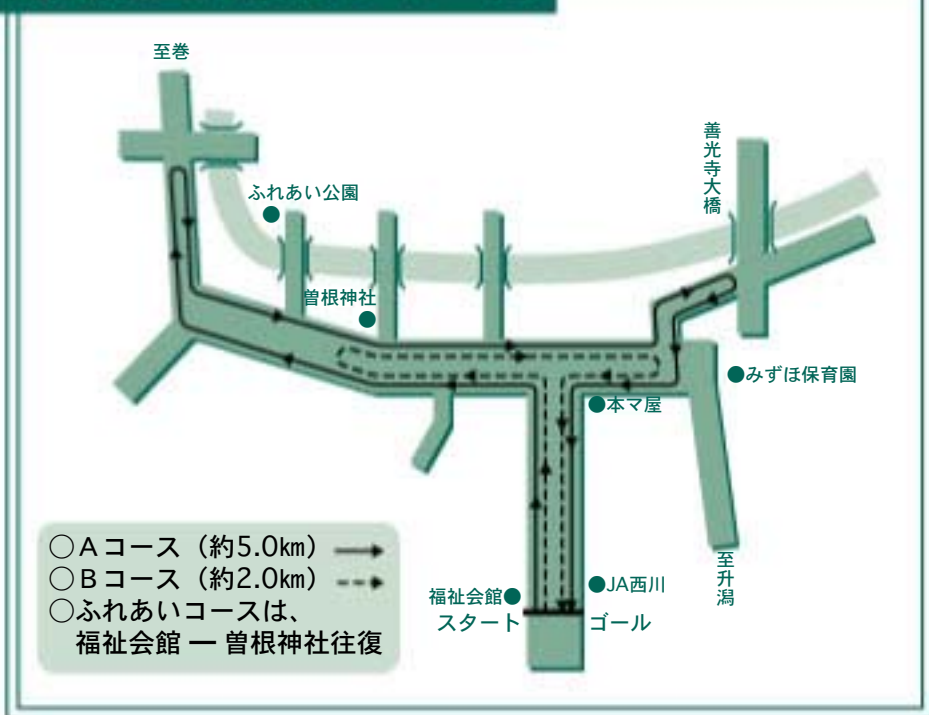


# 第32回 町民元旦マラソン大会

2004年初めの日をマラソンでスタートし、スポーツを通じての健康計画を立ててみてはいかがでしょうか。

コースは2通りで、一生懸命走るタイムコース（Aコース5km、Bコース2km）と、楽しくジョギングやウォーキング

## 町民元旦マラソンコース



ングするコースがありますので、自分のタイプに合わせて選んでください。

ちゃんこ鍋のサービスや、豪華賞品が当たるお楽しみ抽選会もありますので、家族、友達、みんなで参加しましょう。

期 日 平成16年1月1日

(実施する場合は、午前8時30分に花火を打ち上げます。)

受付 午前9時30分～  
開会式 午前10時  
スタート 午前10時30分  
コース・組

(図を参照してください。)

### ◆タイムコース

Aコース (約5km)

1組 中学生から29歳までの男子

2組 30歳以上の男子

Bコース (約2km)

1組 小学生男子

2組 小学生女子

3組 中学生以上の女子

4組 40歳以上の男子

### ◆ふれあいコース (約1.5km)

年齢、性別を問わず、誰でも参加でき、ジョギングやウォーキングで福祉会館から曽根神社までを往復します。

(タイムや順位は取りません。)

### 表彰

各組ごとに表彰します。(ふれあいコースについては除きます。)

### 参加費

1人 100円  
(傷害保険料等)

### 申し込み

参加申込書に所要事項を記入し、参加費を添えて、大会当日受付に提出してください。

(小・中学生は、保護者の承諾印が必要です。)

参加申込書は公民館にも用意してあります。

### 問い合わせ

公民館  
☎ 88-2334

※町民および町内企業勤務者以外の方については、オープン参加となりますので、ご了承ください。



西川町役場 ☎88-3111(代)  
 保健センター ☎88-5311  
 公民館 ☎88-2334  
 ガス水道課 ☎88-2144  
 デイサービスセンター ☎88-5666  
 在宅介護支援センター ☎88-5666  
 テレホンガイド ☎88-6666  
 教育相談(専用) ☎88-3031

## 年末の交通事故防止運動

12月11日(木)～31日(水)、県内一斉に年末の交通事故防止運動が実施されます。暗くなってからの外出は明るい色の上着などを着用し、反射材を活用するなど運転手が早く確認できる服装をしましょう。

また、忘年会等のシーズンでお酒を飲む機会が増えます。昨年の道路交通法改正により、軽い酒気帯びでも20万円程度の罰金を科せられます。お酒を飲むときや飲んでしまったときは、絶対に運転をしないようにしましょう。

### スローガン

ゆく年を無事故でしめて 来る年へ

西川町交通安全対策協議会

## パート募集

学校給食共同調理場では、調理場の移転改築に伴い、今まで外部委託をしていた炊飯を、調理場で行うことになりました。

これに伴い、火・木・金曜日の炊飯実施日にパートを募集します。

**期 間** 平成16年1月～3月  
 \*期間前に研修が1週間程度あります。

**勤務曜日** 火・木・金曜日  
**勤務時間** 6～8時間(業務の熟練程度により変更になります。)

**募集人員** 2名  
**業務内容** 炊飯業務を主とした調理場業務全般  
**賃 金** 1時間670円  
 \*経験等の有無により変わる場合があります。

**年 齢 等** 45歳以下で健康な方

**保 険** 労災保険に加入します。

**申込締切** 12月22日(月)までに履歴書を持参し、学校給食共同調理場へ申し込みください。

**問い合わせ** 学校給食共同調理場 ☎88-6234

## 県立青少年研修センター主催事業 「青少年指導者グループワーク研修」のご案内

グループワークとは、小集団による体験学習を通して自己理解を深め、お互いの役割や影響力について学び、対人関係能力を高めるための有効な学習方法です。

今回は、グループワークの基礎的な理解などを体験的に学習し、学校、職場、青少年団体の活動に役立てるとともに、指導者としての資質の向上を図ることをねらいとしています。

**期 日** 平成16年1月10日(土)～12日(月) 2泊3日

**会 場** 県立青少年研修センター

**対 象** 小・中・高・各種学校等の教員、青少年教育担当者、学生、看護師、介護士、保育士などグループワークに関心のある方

**定 員** 50人  
**講 師** 南山大学人文学部 山口真人 教授

**内 容** ●アイスブレイキング ●自分を知り、他人を知る ●グループプロセス ●コミュニケーション

この研修の修了者は、日本レクリエーション協会公認「レクリエーション・インストラクター」の単位の一部が取得できます。

**経 費** 1セッションのプロセスの理解リーダーとリーダーシップ5,000円(教材費、食費、クリーニング代、写真代、保険料など)

**携 行 品** 筆記用具、運動着、運動靴(内ばき)、洗面・入浴道具、保険証、日用品等

**申込方法** FAXまたは電話で直接研修センターにお申し込みください。

定員に達し次第締め切ります。締切日は、12月27日(土)です。

**申 込 先** 県立青少年研修センター

「グループワーク研修」係  
 〒953-0012  
 巻町大字越前浜5597-1  
 TEL 77-2111  
 FAX 77-2114

**そ の 他**

この研修の修了者は、日本レクリエーション協会公認「レクリエーション・インストラクター」の単位の一部が取得できます。

# 水道管の冬支度は お済みですか？

夜の冷え込みにご注意を！  
気温がマイナス3度以下になり  
ますと、水道の水が凍ったり  
水道管が破裂する恐れが  
あります。



問い合わせ  
ガス水道課  
☎88-2144

特に、冬期間使用しなかつたり、屋外でむき出しになっている蛇口や水道管は、布や新聞紙、紙袋等を巻いて、その上からビニール等で覆うなどの方法で、早めに冬支度をしましょう。

―水道管が破裂したときは―  
破裂やひび割れで水が吹き

出した時は、水を止めるため、水道のメーターボックス内に取り付けられている止水栓を手で右へ回します。

―凍結して水が出ないときは―  
水道管が凍って水が出ない

ときは、お湯をかけてとかす方法があります。  
お湯をかける場合は、蛇口に近い方からぬるま湯をゆっくりにかけないようにしましょう。急に熱湯をかけたりすると破裂したり、ひび割れすることがありますので、注意してください。



寒さも一段と厳しくなってきました。  
寒い冬を、安全で便利な都市ガスで快適に過ごしていただくために、次のことに注意しましょう。

- 種類にあつたガス機器を町で送っているガスは「13A」ですので、13A用のガス機器を使用してください。
- 湯沸器の水抜きを冷え込みの激しい日は、凍結や破裂の恐れがありますので、湯沸器の水抜きをしてください。
- 換気はこまめに閉めきった室内で暖房機器を長時間使用していると、排

## 次のような場合にガスが止まることがありますのでご注意ください。

- 1 ガスを異常に長時間同じ状態で使用すると、しゃ断することがあります。
- 2 お出かけになるときに、メーターコックを閉めると、気温の低下などにより、ガス管内の圧力が低下し、しゃ断する場合がありますので、ご注意ください。
- 3 マイコンメーターに振動やショックを与えると、感震器がはたらいてしゃ断する場合があります。マイコンメーターには、異常な振動やショックを与えないようにご注意ください。
- 4 長期間口火をつけっぱなしの場合は、ガスもれを検査する機能が働いて、警報表示が点滅することがあります。ガス器具をお使いにならないときは、口火を消してください。
- 5 マイコンメーターは内管の折損等、異常に多量のガスが流れたときは、すみやかにガスをしゃ断します。

ガスの取扱いには  
一層のご注意をお願いします。

## 赤いランプが点滅して ガスが止まったときは

器具の消し忘れやガス栓の誤開放、ゴム管はずれなどが無いかを確認してください。

復帰装置  
表示ランプ (点滅)  
復帰ボタン(軸) キャップ  
復帰ボタン(軸) キャップ  
1 部屋のガス栓を全て閉めてください。(ただし、メーターコックは開けておいてください。)  
2 復帰装置のキャップを手ではずします。(反時計方向に回します。)  
3 復帰ボタン(軸)を奥まで押し、ランプの点灯を確認後すぐ手をはなしてください。  
4 操作はこれで終了です手をはなして約3分間お待ちください。(マイコンがガス漏れの有無を検索中です。)ランプの点滅が消えたら元どおりガスが使えます。キャップは元にもどしてください。  
※しゃ断したマイコンメーターを復帰する時、約2分以内に再びしゃ断する場合は、ガス栓が開いている恐れがあります。ガス栓をもう一度復帰してください。(給湯暖房機などのコントローラのスイッチも忘れずに切ってください。)

- 種類にあつたガス機器を町で送っているガスは「13A」ですので、13A用のガス機器を使用してください。
- 湯沸器の水抜きを冷え込みの激しい日は、凍結や破裂の恐れがありますので、湯沸器の水抜きをしてください。
- 換気はこまめに閉めきった室内で暖房機器を長時間使用していると、排
- ガス機器の周りには大丈夫？ 暖房機器の上や回りに洗濯物や燃えやすいもの、スプレー缶などを置くと大変危険ですので十分に注意してください。
- ガス機器はいつも清潔に ガス機器にホコリやゴミなどが詰まったりすると、故障や事故の原因となります。ガス機器を長持ちさせ、安全に使用できるようにこまめに清掃してください。
- ガスメーター 皆さんの自宅に取り付けてあるガスメーターは、電気のを果たしています。そのため、暖房機器を長時間つけっぱなしにした場合に、メーターが異常な状態(消し忘れ)と判断して家中のガスを止めてしまうことがあります。もし、ガスが止まってしまった時は、図の要領でメーターを操作すればガスが使えるようになります。操作は簡単ですが、ガス栓が一箇所でも開いていたり、ランプの点滅(約3分)が消えないうちにガスを使用すると、再びガスが止まりますのでご注意ください。
- また、正しい復帰操作をしなくてもガスが使用できないときは、ガス水道課へ連絡してください。

# 親鸞聖人御一代記 アニメ映画

「人生の目的」の開題に生涯をかけられた親鸞聖人。両親との死別、肉食妻帯、権力者の弾圧、越後への流刑、長子の勘当・・・。

青少年犯罪の凶悪化、自殺が急増する現代に、「こころ」を見つめ、仏法を学ぶのに最適なアニメーションです。

日時 12月13日(土)  
午前9時30分～11時30分  
場所 福社会館視聴覚室  
主催 歎異抄に学ぶ会  
問い合わせ  
降矢 ☎090-9832-1813

## 升潟小学校家庭教育学級

# わくわくクラス「生け花教室」 のご案内

生け花は初めてという方も大歓迎です。きれいな生け花を飾って、お正月を迎えませんか。

日時 12月29日(月)  
午後7時～9時  
会場 学童保育所升潟童夢  
内容 お正月の生け花  
講師 玉木柯春先生  
(草月流常任総務師範)  
参加費 2,000円(花代)  
当日集めます。  
持ち物 花器、剣山、花ばさみ、新聞紙、タオル  
締め切り 12月19日(金)  
連絡先 高島 ☎88-7399

## 食生活改善推進委員

# 「ヘルスメイト」活動報告



## 「視察研修会」報告

私たちは、健康づくりのための食生活の実現に向けて、小さな歩みを続けていますが、今回は減塩についてお伝えしたいと思います。

- ・食塩1日10g以下を目標に意識して薄味に
- ・みそ汁、漬物は徐々に1日1食に。
- ・塩蔵品や佃煮は控えめに。
- ・ラーメンの汁を3分の2以上残す。

### 《食塩10gの一例》

- ・みそ大さじ1杯(食塩2g) + しょうゆ大さじ1杯(食塩3g) + 塩小さじ5分の3杯(3g) + 食品に自然に含まれている(食塩1～2g) ☆大さじ15cc、小さじ5ccです。

地域では高血圧の方が多く、脳卒中の死亡率も高くなっています。高血圧の方に1日5～7gの減塩療法を行うと、半数以上の方の血圧が下がったそうです。特に遺伝的な要因をもつ方は注意したいものです。

健康的な長寿社会を目指し(生活習慣病予防のためにも)、薄味の習慣を身に付けたいものです。

11月6日に、(財)ミートブランドを見学しました。牛豚の食肉解体について、映像で説明を受けた後に、施設の2階から豚肉処理の現場を見学しました。食肉が安全に市場に出荷される過程を知ることができました。

### 調理の工夫で減塩を!

- ・だしのうまみや酸味、薬味、カレー等の風味を生かす。
- ・しょうゆは、かけるよりつける習慣を。



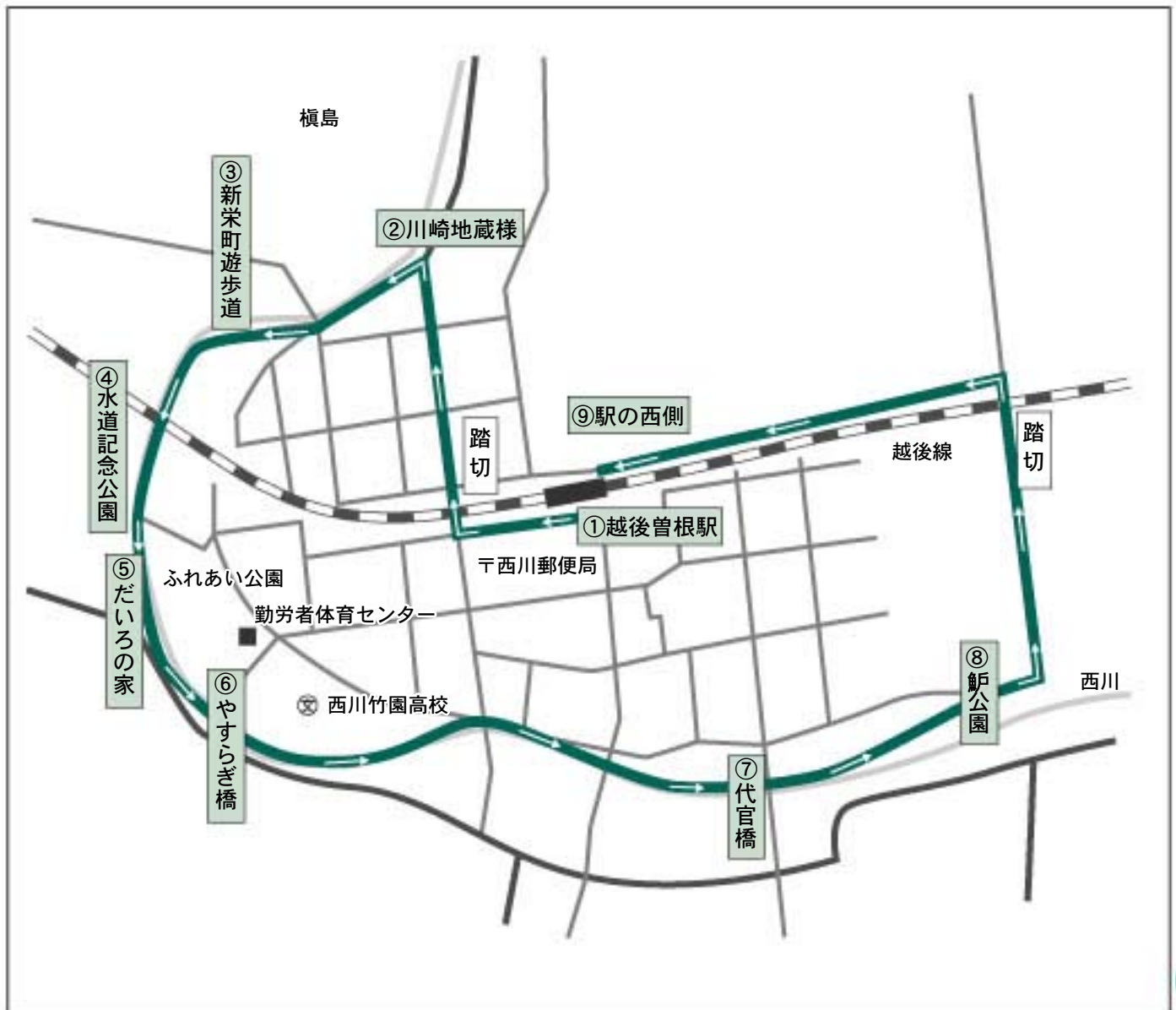
お勧めウォーキングコースの紹介も今回が最後となりました。今までご紹介したコースはいかがだったでしょうか。今回は、曽根方面をご紹介します。先月号で、寒い時期での留意点にふれましたが、ますます寒さが厳しくなりますので、無理をせず楽しくウォーキングをしましょう。

(お知らせ)

貝柄方面のコースは、個人の自宅が目印となっているため、広報には掲載しませんでした。貝柄地区の皆さんで知りたい方は、保健福祉課保健衛生係(内線144)までご連絡ください。

## 曽根方面7,000歩コース

越後曽根駅を出発し、住宅街をぬけるとふれあい公園に出ます。その間、角田山・弥彦山の変化を感じながら楽しくウォーキングができます。その後、遊歩道を歩きながら、川辺の植物を観察しましょう。





# 子育てテレフォンサービス

☎88-5560

今回の期間と内容は次のとおりです。24時間いつでもご利用いただけます。

期 間	内 容
12月 8日～12月21日	厳しさとしかり方
12月22日～ 1月 4日	5歳児につきやすい悪いくせ

問い合わせ 曾根保育園（☎88-2112）までお願いします。

## 住民課窓口からのお知らせ

毎月第4水曜日に住民票等交付窓口を午後7時まで延長しています。  
(12月は24日です。)

取扱業務は、  
戸籍謄・抄本 / 住民票 / 印鑑登録 / 印鑑証明 / 年金現況証明 です。  
どうぞご利用ください。

## 入札結果公表

(百万円以上)

入札日	工 事 名	場 所	工事費	工 期	業 者 名	指名業者数	入札日	工 事 名	場 所	工事費	工 期	業 者 名	指名業者数
10.16	水管橋設計委託	下山地内	千円 2,415	15.10.17 15.12.19	相互技術(株)	6	11. 4	下水道管渠実施設計業務(その2)委託	旗屋、六分地内	千円 8,400	15.11. 4 16. 1.15	(株)東京設計事務所新潟支所	9
10.21	消雪パイプ用配管敷設(第1・2工区)工事	西 汰 上 地 地 内	千円 6,037	15.10.21 15.12.21	(株)加藤建設	8	11.11	町道第923号線道路改良工事	第一産業センター地内	千円 8,190	15.11.11 16. 3.19	世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所	6
10.21	消雪パイプ用配管敷設(第3・4工区)工事	西 汰 上 地 地 内	千円 8,610	15.10.21 15.12.21	遠藤建設(株)	8	11.11	町道第63、924-2号線道路改良工事	第一産業センター地内	千円 18,690	15.11.11 16. 3.19	世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所	6
10.21	消雪パイプ井戸(第2工区)工事	天 竺 堂 地 地 内	千円 2,205	15.10.21 15.12.19	北陸鑿泉(株)	6	11.11	町道第428号線歩道新設工事	横島地内	千円 14,700	15.11.11 16. 3. 9	遠藤建設(株)	6
10.21	町道第846号線舗装新設工事	大潟地内	千円 7,875	15.10.21 16. 2.17	世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所	10	11.11	消雪パイプ用配管敷設(第1・2・3工区)工事	真田地内	千円 9,712	15.11.11 16. 1.30	深沢建設(株)	8
10.27	西川町営野球場フェンス改修工事	西川町営野球場	千円 2,625	15.10.27 15.12.10	(株)水倉組巻支店	5	11.18	町道第938号線舗装新設工事	川西地内	千円 8,715	15.11.18 16. 3.19	(株)水倉組巻支店	10
10.29	水道老朽管敷設替工事(九番町第1工区)	九 番 町 地 地 内	千円 12,705	15.10.30 16. 3.19	(株)志登屋工業	7	11.18	町道第57号線消雪パイプ敷設(補助第1工区)工事	鮎第一区地内	千円 6,142	15.11.18 16. 2.25	(有)谷建設	6
10.29	水道老朽管敷設替工事(九番町第2工区)	九 番 町 地 地 内	千円 8,652	15.10.30 16. 3.19	西川設備	6	11.18	町道第57号線消雪パイプ敷設(補助第2工区)工事	鮎第一区地内	千円 8,715	15.11.18 16. 3.16	(株)八百板組	6
10.29	水道老朽管敷設替工事(善光寺第1工区)	善 光 寺 地 地 内	千円 6,825	15.10.30 16. 3.19	佐藤建設(株)	6	11.20	横島農村公園土木工事	横島地内	千円 16,590	15.11.20 16. 3.15	遠藤建設(株)	7
10.29	ガス・水道管新設工事(善光寺第2工区)	善 光 寺 地 地 内	千円 2,310	15.10.30 16. 3.19	(有)曾根商会	5	11.20	横島農村公園電気設備工事	横島地内	千円 3,129	15.11.20 16. 3.15	西川町電気工事共同企業体	5
11. 4	第2処理分区分下水道舗装復旧(第3工区)工事	新 栄 町 川 崎 団 地 内	千円 9,555	15.11. 4 15.12.12	世紀東急工業(株)北陸支店新潟営業所	6	11.20	横島農村公園造園工事	横島地内	千円 17,587	15.11.20 16. 3.15	西川造園工事共同企業体	6

## 12月の納税

### ●納税する税目

固定資産税(第3期分)  
国民健康保険税(第9期分)  
介護保険料(第9期分)

### ●納期限

12月25日(木)  
・納期限までに忘れずに  
納税しましょう。

- ・窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関で納めてください。
- ・口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。
- ・口座振替日は12月25日(木)です。振替できなかった方の再振替日は、郵便局の方は1月13日(火)、その他の金融機関の方は1月15日(木)となっています。
- ・口座振替のおすすめ  
納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。  
手続きは、金融機関の窓口で行ってください。

## うぶこえ

氏名	誕生日	保護者	町内
竹内 紅葉 <small>はなは</small>	10/9	誠	旗屋
原内 紅葉 <small>はなは</small>	10/13	元博	美里
伊藤 藤大 <small>ふじ</small>	10/13	薫	学校町
古島 邊莉 <small>り</small>	10/15	英一	下組
渡邊 梨 <small>り</small>	10/23	智之	七番町
内藤 琉 <small>る</small>	11/3	勝之	六分
笹川 慶 <small>けい</small>	11/8	慎一	学校町
岡田 菜那 <small>なな</small>	11/14	成世	学校町

## ごけっこん

名前(旧姓)	世帯主	町内
大島 直喜 <small>(小林) 恵</small>	大島 照男	川崎
稲葉 範男 <small>(荒木) 朋香</small>	稲葉 範男	下山

## おくやみ

氏名	年齢	世帯主	町内
樋浦 里 <small>り</small> キ	84 10/26	本人	学校町
本間 吾兵衛	98 10/29	本人	五番町
神田 康子	66 10/30	春男	升岡
金子 フイ	88 11/3	智	中島
高橋 得志	84 11/5	本人	平野
高橋 末義	77 11/6	本人	第一区
菊池 直枝	79 11/17	敏郎	見帯

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口で届出の際にお申し出ください。

### 西川町の人口動向 (11月末日現在)

男	6,088人	転入	14人
女	6,542人	転出	18人
計	12,630人	出生	7人
	(前月比-3)	死亡	6人
世帯数	3,524		
	(前月比+1)		

## わたしの作品



西川中学校2年  
吉川 幸恵さん  
(学校町)

【談】 私がこの作品で工夫したところは、筆と墨を立体的に見えるようにしたところです。色も濃い色だけをつかい、さらにふちを囲ってあるので見やすいと思います。この作品では、習字をしている時の筆のいきおいさを出してみました。習字をしている人も、そうでない人も、ぜひ見てください。

## わが家の人気者



▲ 近藤 朱香ちゃん (6歳) 龍也くん (4歳) 佑花ちゃん (3か月)

春から小学生になる朱香は、いつも佑花をだっこしたり、あやしたりとよく面倒を見てくれます。龍也はたたかいごっこや絵を描くことが大好きです。

3か月の佑花は、よく笑うようになり、お話もたくさんできるようになりました。

いつもケンカが絶えませんが、仲良く元気に育ってほしいです。

近藤 路さん(見帯)  
眞智子さん

このコーナーに登場してくれるちびっこ・赤ちゃん・ペットを募集しています。企画課まで連絡してください。